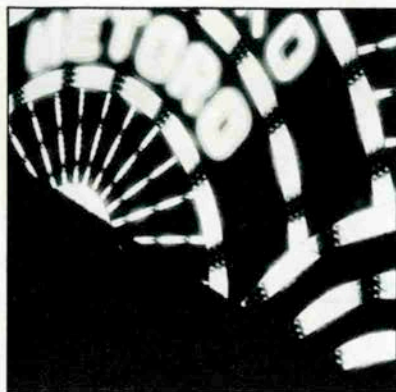


●ポエム・ド・コウベ

poem 三宅 武

photo 藤原 保之

空の歌 4



ジングルベルは 賑やかだな

せきたてられるように賑やかだな

街は人工の夜空と人工の雪景色だな

もう一か月もつづいているな

すれちがう人々がみな幸せそうにみえるな

ジングルベルは

しみじみと悲しくなるメロデーだな

自分だけが貧しいような気持になるな

こんな夜は一杯ひっかけるのもおつくうだな



暗い駐車場で

シートをたおして空をみると

ほんものの北斗七星がはっきり見え

六甲おろしは

アンテナをびゅうと鳴らしていくな

(東灘区から)

layout ジン・フォトグラフィ

海船港



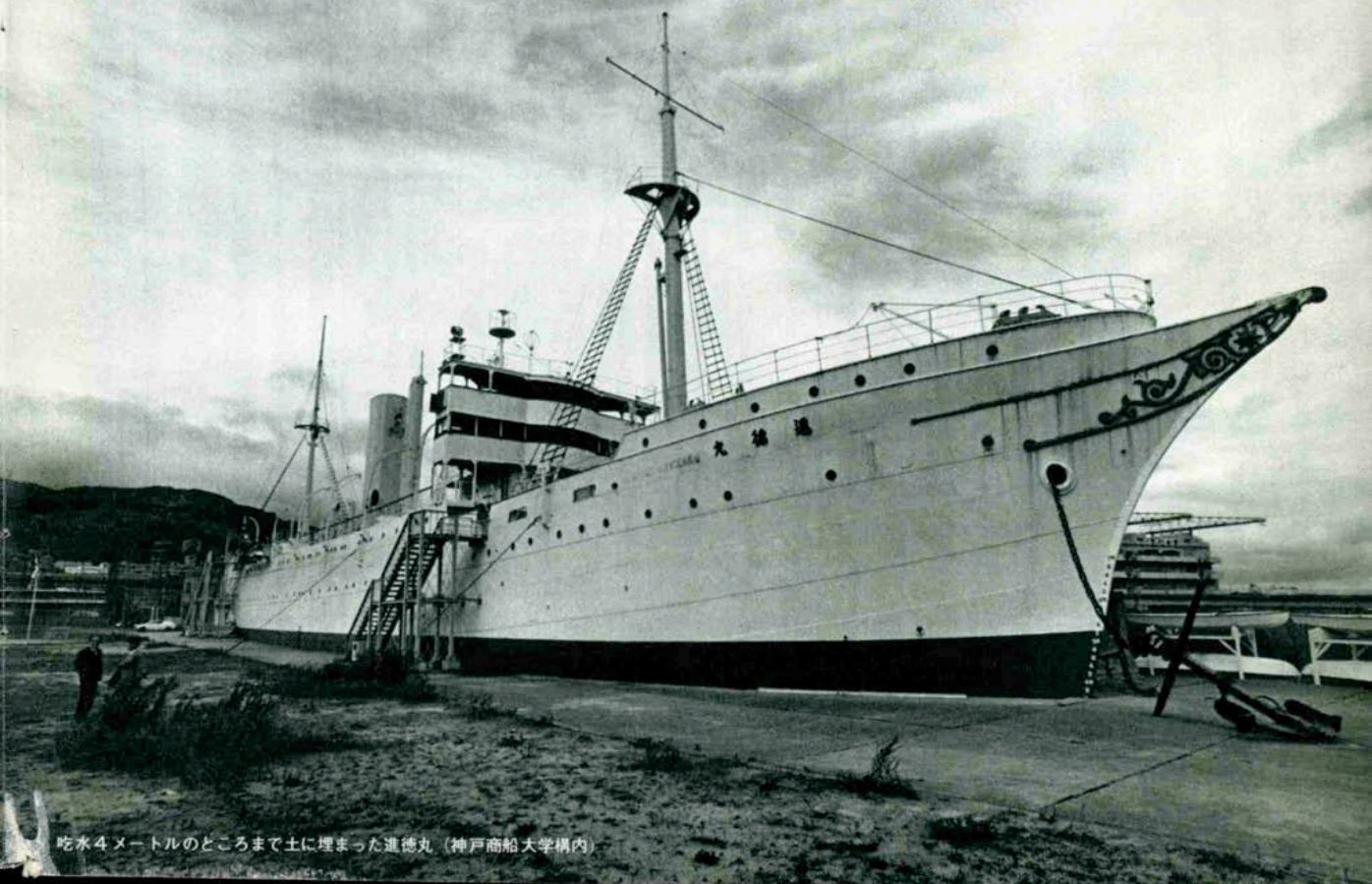
●練習船

進徳丸

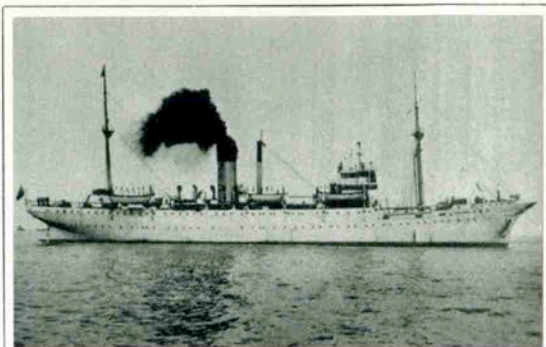
を訪ねて

陸に上った練習船「進徳丸」・風雪に耐えて半世紀

おか



吃水4メートルのどこまで土に埋まった進徳丸（神戸商船大学構内）



昭和19年に汽船に改造

生まれて初めて「揺れない船」に乗せてもらった。

本場にそんな船があるのかと思われる方は、東灘区本庄町深江にある神戸商船大学の運動場をのぞいていただきたい。
まっ白い船体とグリーンの吃水が美しい「進徳丸」が

それである。吃水の四メートルまで土に埋まっではいるが、かつては二〇〇回におよぶ遠洋航海に活躍し、一万二〇〇〇名余りの海の男たちを育ててきた輝やかしい歴史をもっている。

進徳丸は、元神戸高等商船学校（現神戸商船大学）の練習船として、大正12年神戸三菱造船所で建造されたバーカンティン型のスマートな四本マストの帆船だった。

大正13年に北米サンビドロの初航海以来、34回もの遠洋帆走航海を重ねてきたが、第二次世界大戦が始まると、帆船は戦争に不向きだということで「涙をのんで」昭和19年に帆走装備をやめて汽船に改造され石炭を運んでいた。戦後は商船大学や商船高等学校の学生たちの実習に利用されていたが、昭和38年に進徳丸二世の竣工とともに廃船となった。

しかし、この美しい由緒ある船をスクラップ化することとはしのびないという声が神戸市民や、この船にゆかりの深い卒業生の間から起こり、昭和42年に陸上にすえつ

けられ、「財団法人進徳丸保存会」が設立されて、翌43年から青少年を対象に訓練や研修がこの船で実施されるようになった。

津高弥治郎（66歳）さんはこの進徳丸保存会の三代目の事務局長である。

昭和6年に当時帆船だったこの進徳丸に乗って神戸からオーストラリアのシドニーまで訓練航海をした時の思い出は生涯忘れられないという。神戸を出航して10日めに帆船は突風でダメージを受け、大変困難な状態のまま72日間一度も陸を見ずに航海を続けた。帆船というのは常に右か左かに傾いた状態で走る

ので、シドニーに着いた時は足が大地にしっかりとつかなくてうまく歩けなかったそうである。大変な船酔いも経験したが、一度船酔いの洗礼を受けるとあとは何ともないという。

津高さんが商船学校に入ったのは海に對するあこがれと、外国に對するあこがれがあった。次男坊だったので一人で世界中を見てやろうという意気込みがあった。当時は村でも商船学校へいくというのは珍しかったらしく「えらいとこへいったもんやなあ」とよく言われたという。

神戸商船大学には現在でも日本各地から学生が集まっているが、やはり兵庫県や大阪府からが一番多く、地方では昔から福岡県出身者が多い。新入生は航海学科80人、原子動力学科40人、機関学科80人の合計二〇〇人。入学の動機は海へのあこがれや未知の世界へのあこがれで、これは今も昔も変わらない。

ところが、その海の男たちの夢を満たすことが最近是非常に難しくなってきた。端的に言えば船会社から

食堂兼講義室



ピカピカにみがきぬかれたキャビン





「海にあこがれてね」と津高さん

の求人がガタ減りで、船に乗れる卒業生は全体の二割五分ぐらいしかいない。あとはみな陸の職場を求めざるをえなくなっている。

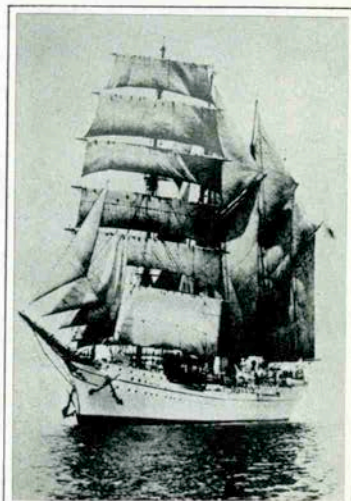
「石油ショックの前は卒業生は引っぱりだこで、何十万円もの就職仕度金を積んで頼みにきていましたんですがね。特に昨年あたりから就職は悪くなってきました。かわいそうですね」と津高さんはいふ。

日本人の船員を乗せると人件費が非常に高くつくので船会社も外国人の船員をやとうようになり、日本人の船員は海から締め出されるようになってしまった。海のロマンを求めて商船大学に入ったものの、夢はなかなか満たされなくなってきた。日本の海運界の未来はなかなか厳しそうである。

津高さんは話題を変えて

「この進徳丸の特長はね、単に見るだけでなく実際に宿泊や訓練をして海洋の楽しさと厳しさを自然に学んでもらえることなんです。魔船がこのように活用されているのは日本でもここだけなんです」と自慢そうである。

本船での海洋訓練は小学5年生以上、中・高校生を対象に集団生活の指導に重点をおき、手旗信号法、縄むすび、カッター操練の実技、航海、機関、天体などの話、海洋映画などの実習課目がある。だいたい年間にして40数団体、約三〇〇〇人の利用者がいるという。小学校の



帆船時代の進徳丸

生徒、ボーイスカウト、海洋少年団などの利用が多い。なかにはこの船での訓練を毎年の行事にしている小学校もある。

「ここへくると子どもたちは大喜びで、なかなか夜に寝ないんですよ。便所そうじなども自分でやらせますし訓練は、厳しいんですよ」

船内を見て回ると、ベッドや調度類などは半世紀前から使用されていたものがそのまま今でも使われており、床なども何千回も磨かれてすりへっている。それがそのまま50年間の風雪の重みを感じさせる。

「昔は知育、徳育、体育、と言ってたでしょ。進徳丸という名前がね、知育偏重の教育の中で、徳育をもっと進めなきゃあいかんということで名付けられたんですよ。今の教育はますます知育ばかりを重視しすぎてますね。」

うちの近所にも塾がどんどこできていますが、一体どうなっているんでしょうね。津高さんは船首の「進徳丸」という名前をみながら、45年前に初めてこの船で荒海を乗り越えて苦しい航海をした時の事を思い出してしみじみと話してくれた。「進徳丸」と名付けた半世紀前の人たちの精神は今の教育や社会にこそもっと必要なものではないのだろうか——進徳丸を大切に守っている津高さんの態度にはそんな気持ちがこめられているように感じられた。



クラブ なぎさ



GRILL & BAR なぎさ

Merry Xmas



クラブ よさの



クラブ なぎさ

神戸市生田区下山手通1丁目5 セウスビル6 F
☎ 391-5838・8706

クラブ なぎさ
神戸市生田区北長狭通 2-1 ☎ 331-8626

GRILL & BAR なぎさ
神戸市生田区中山手通 1-111 ☎ 331-3670

● 森 哲也リサイタル 2月7日(火)神戸文化ホール(中)
原 信夫とシャープ&フラッツ共演 乞御期待ノ



トアロード店毎夜出演

情感で歌いあげる森哲也のピアノ弾き語り P.M7:30~
P.M11:00

Merry
Christmas

トアロード店
水曜日夜

リリカルなタッチ
こうちなるをの弾き語り



クリスマスパーティー・忘年会の
予約を承っています。
(お1人様2千円より、百名様まで可)

■サントノーレ北野店
ハモンドとピアノを
駆使する小曽根実トリオ
毎夜P M7:30~11:30

KOBE魅惑のライブ

● ミュージック・スポット ●

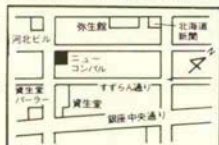
サント*ノーレ

■トアロード店/神戸・生田区中山手2 ☎078(391)3822A.M.11:00~A.M.12:00ミュージックタイムP.M.7:30~11:00
■北野店/神戸・生田区中山手1大和ナイトプラザ6F ☎078(221)3886P.M.6:00~ミュージックタイムP.M.7:30~11:30

串 **梁山泊** RYŌZANPAKU
東京 銀座にオープン



山海の珍味を“串”で召しあがっていただく——季節に合わせて、旬の新鮮な旨物が30余種、毎日バラエティ豊かに登場し、四季を通じては数百種にも及ぶ豪華さ。この季節感あふれる珍味を4種のソースで召しあがっていただく串かつ専門店。梁山泊（豪傑といわれる人が集い語り合う所）の名にふさわしく、豪華で落ち着いたフランスの田舎風。お気軽にご来店ください。



JAZZ LIVE

SATIN DOLL



サテンドールでは現在、安藤義則(p) 渡辺健蔵(b) 内藤博(ds)のハウストリオに、最近メキメキ腕をあげるキンティン君のギターを加えての演奏です。また不定期的にゲストを呼んでのライブ。この日、突如帰国した沖至(tp)が来店しての熱演。そして毎週日曜日には西山満ほか関西ジャズメンが出演。あなたも大いにデイングしてください。

サテンドール

神戸市生田区中山手通1-57

富士産業ビル1F

☎ (078) 242-0100 P M6~A M4 無休

梁山泊

東京都中央区銀座7丁目7-12

ニューコンパルビルB1 ☎ (03) 573-4877

P M12:00~14:00 / 17:00~20:30



はく息が白く凍る冬の日には
あたたかな料理と
ほのぼのとしたふれあいのある
れんが亭で
ひとときをお過ごし下さい。



カキのエシャロットソース

ステーキハウス
鉄板和紙焼

® **れんが亭** ®

生田区下山手通2丁目34(トアロード)
TEL 331・7168 年中無休

神戸百店会

*宝飾品 Jewel・Pearls

- ①宝飾 ミキモト Mikimoto Pearl
②宝飾 田崎真珠店 Tasaki Pearl
④宝飾 タジマ Jewel Tajima
⑤時計と宝石 美田時計店 Mita Watch Shop
⑥宝飾 神戸ダイヤモンド Kobe Diamond

*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- ⑦紳士服 柴田音吉洋服店 Tailor Shibata
⑧ネクタイ 元町バザー Motomachi Bazaar
⑨紳士服 三恵洋服店 Tailor Mituei
⑩男子洋品 フナキヤ Funakiya
⑪紳士服 十字屋洋服店 Tailor Jujiya
⑫洋品雑貨 サノヘ Sanohe
⑬ワイシャツ 神戸シャツ Kobe Shirt
⑭紳士服 洋服の粹 渡辺 Watanabe
⑮紳士服 ニッケショールーム Nikke Showroom
⑯紳士服飾 ウ Men's Shop Une
⑰紳士シャツ 太和屋シャツ Yamatoya Shirt
⑱メンズウェア マーキュリー Men's Wear MERCURY

*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop

- ⑲帽子 マキシム Maxim
⑳服飾雑貨 エスターニュートン Esther Newton
㉑洋品 スギヤ Sugiya
㉒ハンドバック シラサ Shirasa
㉓ベビー用品 フアミリア Familiar
㉔婦人服地 シンワ

- ㉕洋傘 オカダ Okada
㉖洋装 マサヤ Masuya
㉗婦人服飾 ベニヤ Beniya
㉘婦人・紳士服 セリザワ Serizawa
㉙毛皮 ベニー毛皮店 Bennie Furrier (Furs)
㉚高級婦人服地 コマツ Komatsu
㉛お仕立て KOMATUYA
㉜婦人服飾 ミサミ San-ai
㉝オートクチュール 装苑 Soen

*装身具・服飾品 Accessory・Dress

- ㉞ベッ甲 太田ベッ甲 Ota Co. (Tortoise-shell ware)
㉟ハンドバッグ イクシマ Ikushima
㊱アクセサリー 芸 Geimu
㊲婦人・紳士靴 クロス Cross Shoes
㊳婦人・紳士靴 ヨシホカ Shoes Yoshioka Shoes

*和装 Kimono・Geta

- ㊴呉服 ちゃんがり屋 Chingaraya
㊵呉服 みよし Miyoshi
㊶衣裳 中川衣裳店 Nakagawa
㊷衣裳 つるや衣裳店 Turuya

*美容 Beauty Shop

- ㊸美容 ブルーあきら Blue Akiara
㊹美容 ローズあきら Rose Akiara
㊺美容 美容室エリザベス Elizabeth Beauty Shop

*美術・工芸品 Art

- ㊻美術 元町画廊・若木屋 Motomachi Gallery
㊼画材・顔料 末積製額 Suezumi
㊽工芸 磯川工芸店 Isokawa
㊾美術陶磁器 淡洲 Tanashudo
㊿新古典美術 播新 Harishin
㊽美術品 元町美術美術会
㊾記念品・贈答品 平山商會

*家具 家庭・文化用品 Furniture・Family

- ㊿家具 永田良介商店 Nagata Ryosuke Shop
㊿玩具 カメヤ Kameya Toy Store
㊿メガネ 神戸眼鏡院 The Kode Optical Co., Ltd.
㊿タンス 大上靴店 Oue Trunk Co.
㊿ゴルフ用品 タカハシ GOLF & BAG TAKAHASHI
㊿薬品 三星堂薬局 Sanseido Pharmacy
㊿メガネ 服部メガネ店 Hattori Optical Shop
㊿結婚儀式用品 遠藤福寿堂 Endo-Fukujudo
㊿店舗・住宅インテリア イリフネ Interior Irifune
㊿長良・インテリア メーブル FUJIYA

*菓子・喫茶 Cake・Tea-room

- ㊿和洋菓子 鳳月堂 Fugetsudo
㊿瓦煎餅 亀井堂本家 Kameido Honke
㊿菓子 雁治郎飴本舗 Ganjiroame-Honpo
㊿洋菓子 ドンク Donq
㊿チョコレート モロゾフ Morozoff
㊿ドイッ菓子 ユーハイム Juchheim's
㊿洋菓子 ヒロタ Hirota Confectionery
㊿洋菓子 ユーハイムコンフェクト
㊿和菓子 ニつ茶屋 Futatsuchaya
㊿菓子 本高砂 Hon-Takasagoya
㊿フランス菓子 ベル Bell
㊿菓子 河南堂 Kanando
㊿チョコレート コスモポリタン Cosmopolitan
㊿瓦煎餅 菊水総本店 Kikusui Sohonten
㊿喫茶 UCC上島コーヒショッップ
㊿チョコレート ゴンチャロフ Goncharoff
㊿パン・喫茶 カスカード Cascade

*和洋料理 Eating House

- ㊿和・日本料理 竹葉亭 Chikuyotei
㊿天婦羅 可川 Okagawa
㊿寿司 本成駒家 Hon-Narikomaya
㊿とんかつ 武蔵 Musasi
㊿スペイン料理 カルメン Carmen
㊿欧風料理 ハナワグリル Hanawa Grill
㊿ビヤ・ホール ニュー・トーキョー New Tokyo
㊿海川魚料理 時雨茶屋 Shigure Jaya
㊿軽料理 蛸の壺 Takonotsubo
㊿レストラン 北野クラブ The Kitano Club
㊿レストラン ブランドウブラン Blanc de Blanc
㊿ふぐ・天ぷら 栄 Sakaeya
㊿寿司 又 Matahei
㊿神戸肉 大井肉店 Ooi Beef Shop

*クラブ・料亭 Night Club

- ㊿料亭 松の家 Matsu no ya
㊿ナイトクラブ 北野クラブ The Kitano Club
㊿クラブ デイスコティック 45
㊿ホテル 神戸オリエンタルホテル Oriental Hotel
㊿ホテル 六甲オリエンタルホテル Rokko Oriental Hotel
㊿観光旅館 有馬温泉 (東有馬) 古泉閣 Kosenkaku
㊿ホテル ニューポートホテル NEW PORT HOTEL

*商社 Trading House

- ㊿ビール 朝日麦酒 K K Asahi Beer
㊿電化製品 ナショナルショールーム
㊿銀行 太陽神戸銀行 THE TAIYO KOBE BANK, LTD.
㊿珈琲・紅茶 UCC上島珈琲本社



★KOBÉ HIGH CLASS SHOPS GROUP

神戸百貨会

神戸のユニークな専門店でお買い物をも！



- センタープラザ ●さんプラザ
- B1ベル ●1Fモロゾフ
- 1Fベニヤ ●1Fコヤマカメラ
- 1F大和屋シャツ ●2F三 登
- 1F 登 夢 ●2F セリザウ
- 2F 登 夢 ●3F 登 夢
- 3F 登 夢 ●コマツヤ
- コマツヤ ●田崎真珠
- B1 亀井堂 ●ゴンチャロフ
- ゴンチャロフ ●カスカード

ラジオ
(西武ビル2F)

- 地図の都合で記入できないメンバー
- レストラン北野クラブ
- ナイトクラブ北野クラブ
- 六甲オリエンタルホテル
- 有馬温泉 古泉閣
- 田崎真珠本社
- ブルーあきら
- 渡辺
- インテリア イリフネ
- ボンヌール写真室

●大和屋シャツ (1F)

●セリザウ ●プリンツ

●味ののれん街

●大上物店 ●UCC

●上島コーヒショップ ●ちんから屋

●カスカード ●モロゾフ

●月屋 ●本郷紗屋 ●廣治郎船本舗

●ユーハイム ●ユーハイム

●コンフェクト ●インドン ●コヤマ

●ヒロタ ●ゴンチャロフ ●カメラ

●ロフ ●リック ●美田時計店

●★サロンタワー ●ニューターキー

●地下三 ●地下三

●動く歩道 ●貿易センタービル

Merry Christmas



クリスマスパーティ・忘年会など各種パーティにご利用下さい



個人会員 / 入会金 20,000円 (会費不要)
 特別会員 / 入会金 50,000円 (会費不要)
 ご入会のお問合わせ・お申込みは
 セントジョージ・ジャパン事務局まで

5:00PM~0:00AM
 日曜祭日

5:00PM~11:00PM
 ・駐車場完備・

ST. GEORGE JAPAN

No. 130 Kitano-cho 1-chome Ikuta-ku Kobe
 phone 078 (242) 1234

あらう。

酒とバラの日々——の12月。

大人のためのクリスマスも、いろいろあることだし。

やつぱりドレスがお似合い。

★つ階 プレタポルテサロン★



「気持ちはずんでる？」



神戸もとまち
大丸

078) 331-8121

昭和四十年一月二十日 発行所/神戸市生田区東町1-3の1 大丸ビル7F TEL(078)22406
第三種郵便物認可 昭和五年生田区生田町1-10番地 毎月一回(日)発行 ナニワ印刷(株)印刷
編集発行/小泉康夫(送料別付) 頒価200円